

# LA POUPÉE

(LA MUÑECA)

OPERETA COMICA EN 4 ACTOS

DE

M. Maurici Ordonneau

MÚSICA DEL MAESTRO

EDMUNDO AUDRAN



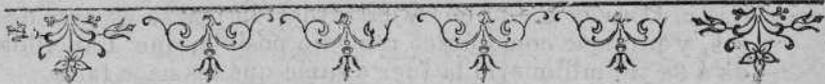
1902

IMPRESA POPULAR: CRISTÓBAL COLON, 24

CADIZ

## PERSONAJES

BARON DE LA CHANTERELLE.  
LANCILLOTTO, su sobrino.  
CONTE LOREMOIS.  
PADRE MÁXIMO, prior del Convento.  
MAESTRO HILARING, eminente mecánico  
PAERE BALTAZAR. economo del Convento.  
PADRE BENOIT.  
JOSÉ, obrero del Maestro Hilaring.  
NOTARIO.  
ALESIA, hija del Maestro Hilaring.  
MADAMA BONIFACIO, madre de Alesia y esposa de Hilaring.  
GINDITA, criada del M. Hilaring.



# LA POUPÉE

(LA MUÑECA)

## Argumento

### ACTO PRIMERO

El Convento dirigido por el Padre Máximo

En las cercanías de Campouville, hay un convento, en el cual entra como novicio el inocente Lancillotto joven lleno de vocación monástica y sobrino del millonario barón de La Chanterelle, quien se opone resueltamente á que su sobrino siga su noviciado en el Convento, amenazándole con desheredarle si persiste en su idea de entrar en la orden mientras le promete un dote de 40.000 duros el día en que el muchacho deje el claustro y se case.

En el convento empieza á hacerse sentir la miseria y al levantarse el telón, vuelven los frailes de la cuestación que ha sido muy escasa.— Lancillotto no trae más que dos arenques envueltas en un periódico.

Padre Máximo, haciendo egoísticamente y á su manera la distribución del producto de la cuestación, guarda el periódico que envolvían las arenques que trajo Lancillotto.

El padre Baltazar, administrador del Convento, hace una exacta relación del estado poco satisfactorio de la situación del instituto, y advierte al padre superior y á los demás Hermanos,

que el Convento está en difícil situación por su escasez de recursos, y propone como único remedio posible, que Lancillotto pida á su tío millonario la fuerte suma que les hace falta.

Cuenta Lancillotto las ideas de su tío respecto á los Conventos y la sola condición para que le dé dinero.

Escandalizados los Hermanos y pensando en lo imposible que Lancillotto se case, se van á arreglar la comida, dejando solo al padre Máximo que leyendo un periódico, encuentra en él la noticia de que el célebre Maestro Hilaring, eminente mecánico, ha inventado la muñeca perfeccionada del tamaño natural, que por medio de resortes interiores, anda, habla, canta, ríe, baila, hace en fin todo lo que hacen las personas humanas, tan bien y con tanta naturalidad que quien la vé no puede convencerse de que sea una muñeca, si no que cree encontrarse delante de una verdadera mujer. Viene Lancillotto á tomar ordenes del Padre Máximo, y entonces se le ocurre al Prior la idea, de engañar al tío de Lancillotto, el Barón de La-Chanterelle.

Comunica su idea al novicio que la acepta con entusiasmo, y convienen en que Lancillotto salga por la ciudad, vaya á visitar la muñeca perfeccionada de Maestro Hilaring y si en efecto la muñeca es tan bien hecha y tan perfeccionada, que llegue á confundirse con una mujer verdadera que la compró para presentarla al Barón de La-Chanterelle y á su viejo amigo de familia, Conte Loremois, celebrar la boda, cobrar los 40.000 duros y con estos, volver al Convento.

El Padre Máximo da los últimos consejos al jóven novicio en una preciosísima *romanza*, y todos despiden á Lancillotto que se marcha con mucha pena, y se va alejando poco á poco.

## ACTO SEGUNDO

El Almacén de las muñecas

El Maestro Hilaring, como la mayoría de los inventores además de ser extraordinariamente miope es algo monomaniático, y ha hecho las dos muñecas perfeccionadas tomando por modelo á su hija Alesia y á su mujer Madama Bonifacio, resultando de un parecido tan exacto que se confunden con los originales.

Tres dias antes de que llegara Lancillotto á la ciudad habia sucedido un incidente imprevisto. La hija de Maestro Hilaring queriendo cambiar el traje á las dos muñecas que figuraban ella misma y su madre, desgraciadamente las hizo caer al suelo y con tan mala suerte que se hicieron mil pedazos.

Entonces por evitar al Maestro Hilaring un disgusto mortal

su hija y su mujer deciden encargar al primer obrero de la fábrica que había ayudado al Maestro Hilaring en la fabricación de aquellas dos maravillas, dos muñecas iguales á las que se habían roto; y, enterado perfectamente del mecanismo de las muñecas, á la hora en que el Maestro Hilaring vá á revistar su depósito de Peupée, se visten y se ponen en las grandes cajas donde estaban las muñecas que se rompieron, acordándose de que si el inventor quería probar el mecanismo, ellas, que tantas veces habían admirado sus dos retratos autómatas en sus ejercicios, habrían imitado perfectamente la voz y los movimientos de las muñecas. Gindita, la criada, está en el secreto.

Alesia, había visto en la iglesia á Lancillotto rezar con tanto fervor que se había prendado de él, y se lo cuenta á su madre, que se sorprende de este amor tan rápido.

Tocan las diez; á las diez y media, todos los días vá el Maestro Hilaring á visitar sus muñecas, así es que Madama Bonifacie y Alesia, van á vestirse y á prepararse para tomar el lugar de las muñecas rotas.

En esto llega Lancillotto, estrañándose de todo lo que vé en el almacén del Mecánico, le habla del proyecto al Maestro Hilaring que acepta con entusiasmo y le hace ver la muñeca Alesia, sin saber que en vez de una muñeca hacía ver su propia hija que se sorprende reconociendo en Lancillotto al joven que había visto en la iglesia y que ella ama.

Hilaring hace obrar los mecanismos, y..... claro, resultan tan perfectos sus movimientos, y tan armoniosa su voz, que el novicio queda encantado de la muñeca.

El Maestro Hilaring quiere hacer ver á Lancillotto, la otra muñeca perfeccionada parecida á su esposa, y mientras vá por ella, Lancillotto, quiere probar los mecanismos y efectivamente, tocando uno de los resortes de la que él cree es una muñeca, tiene en la espalda, consigue que Alesia cante y esta, aprovechando la ocasión canta como mujer enamorada, quedando el novicio muy satisfecho de la muñeca y seguro de que su tío no descubrirá el engaño.

Vuelve el Mecánico creyendo traer la muñeca que se parece á su esposa, mientras trae á ella misma.

Arreglan la venta de Alesia por 40.000 francos, Hilaring quiere también vender *la vieja*, y la dá por 8.000 francos. Mad Hilaring cuando se entera de que Hilaring las ha vendido, quiere descubrir el engaño, más su hija Alesia, enamorada de Lancillotto y que quiere casarse con él, amenaza á su madre de matarse, si habla.

Hilaring llama á los obreros para que encierren las muñecas

en las cajas, las dos mujeres se asustan, pero la criada Judita les asegura que ella hará de manera de hacerlas salir de las cajas.

Hilaring, contento del negocio hecho, y curioso de saber el efecto que harán sus muñecas, acuerda con Lancillotto para que le presente á su tío como padre de la novia, y á la muñeca Mad. Bonifacio como tía de Alesia.

Hace ver á Lancillotto todas sus muñecas y salen para el Castillo del Barón de La Chanterelle.

### ACTO TERCERO

El Casamiento de la muñeca.

En el Castillo, del Barón de La Chanterelle, está conversando con su amigo Loremois sobre el casamiento de su sobrino y de la nueva familia que vá á formar parte de la suya los cuales han llegado y aún no los ha visto.

Alesia que para ellos no necesita hacer el papel de muñecas trata de catequizar á los dos viejos, y vá á arreglarse para la boda: viene Lancillotto y se sorprende en saber que su novla ha estado allí hablando con su tío y con el Conde Loremois. Viene Hilaring y Lancillotto le presenta á su tío y á su viejo amigo. El mecánico distraído habla de Alesia como de una muñeca y por poco no lo hecha á perder todo.

El barón La Chanterelle quiere ver á la tía de la novia, é Hilaring se la presenta. El viejo Barón queda enamorado de ella, y mientras está para declararsele llegan convidados y se firma el contrato de boda.

Tanto el Barón de La Chanterelle cuanto los convidados están un poquito ébrios y no se enteran de que en medio del festin Lancillotto, roba la que él cree su muñeca, y que ya es su esposa, y se vuelve al convento. Enterado de todo Hilaring por su mujer, renuncia á su papel de muñeca, desesperado por haber vendido su hija por 40000 francos creyéndola la muñeca, y marcha con el Barón Loremo y con todos los convidados al convento en persecución de los fugitivos.

### ACTO CUARTO

La muñeca en el convento.

Lancillotto llega al convento con su muñeca y llama al P. Maximo y á toda la Comunidad para que admiren á esta maravilla. Vienen los frailes y quedan encantados de la Poupée pero el

P. Máximo, cree que es demasia la su perfección y ordena que al siguiente día á ese muñeco se le ponga en el granero. Se van los frailes, y Lancillotto, sólo ya con su muñeca va á descansar.

Alesia cansada del papel que viene representando y que además está enamorada de su marido, lo ve dormido y no puede resistir al deseo de acariciarlo. Después quiere escribirle para confesarlo todo, se despierta Lancillotto, sobresaltado al ver escribir á su muñeca, viniendo por fin en cuenta de que aquella es una mujer de verdad, la cual no le desagrada y le dice que nada de malo hay en ello puesto que son marido y mujer. Vienen los parientes de los recién casados en busca de ellos

Lancillotto manifiesta á toda la comunidad que el casamiento es válido y ofrece al prior la mitad de su dote para que remedie las necesidades del convento.

---

La música de esta opereta es, al parecer de todos los críticos teatrales de Francia, Italia y Alemania, la más preciosa que el autor de *Miss. Helyet* y de la *Mascota* ha escrito: No es música vulgar, al contrario es música muy fina, y el autor no ha hecho ninguna concesión al gusto vulgar: el que se espere música de mucho ruido, el que espera para aplaudir la nota aguda final con que suelen terminar casi todos los números de las operetas, se lleva un gran desencanto.

Es música hecha para los inteligentes y que tiene la propiedad de que cuanto más se le oye más gusta.

El célebre crítico *Weber* de Berlin, califica la música de la *Poupée* de *encaje musical*, y el inteligente crítico del Diluvio de Barcelona, *D. Federiico Urrecha* después de extrañarle como todavía no se haya traducida al español tal maravilla, la artística del maestro *Andran*, dice que la música de la *Poupée* es superior á la *Mascota* y á la *Miss Helyet* del mismo autor.

Los números más salientes de la obra son en el primer acto:

La romanza de P. Maximino y el final en el cual sale Lancillotto despedido por la Comunidad.

En el segundo: el número de salida de la muñeca, y el duo entre esta y Lancillotto; números verdaderamente preciosísimos y de corte muy elegante:

En el tercer acto: el concertante del contrato de boda, el cuáplet de Lancillotto cuando admirando la muñeca reflexiona y piensa.....que si la mujer se parece al fanteche que tiene delante.....debe ser muy guapa....y la canción del *Pistolín Carabin*, que se ha hecho popular en Francia.

El último acto es todo una maravilla. No se sabe que admirar más, si el caso preciosísimo de la presentación de la muñeca á los frailes, el couplet que la Poupée canta delante de la comunidad, ó el *duo de la caricia*, cuando Alesia descubre el engaño á su marido,



---

En dos años, la Poupée se ha representado 749 veces seguidas en el teatro *Variété* de Paris, siendo su estreno un acontecimiento teatral.